برنجی سنه عدد : ٤٨

بازار ایرتسی ١٢ نیسان ١٨٧٦

صباح

محرری : ش . سامی

هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه ومطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ٢
پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز .
درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ١٠ پاره

مدیری : مهران

سنه‌لکی اوچ مجیدیه – التی ایلغی بر بچق مجیدیه – اوچ ایلغی اوچ چاریك مجیدیه .
اوچ آیلق پوسته اجرتی یارم مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ٤٠ سائر اعلانلرك سط

نسخه‌سی

استانبول ٢٩ ربیع الاول ١٢٩٣

بو هفته آلنان اوروپا غزته‌لری واو طرفلردن کلن تلغرافنامه‌لر آوستریا دولتنك یکیدن اشقیایی ترك سلاحه دعوت، وفراریلری وطنلرینه رجعته اجبار ایتمك نیتنده بولندیغنی بیان ایدیورلر . حتی بر غزته ؛ اشقیانك مطالبی برآز مبالغه‌لی ایسه‌ده، بتون بتون قبول اولنمیه‌جق درجه‌ده دکلدر، وتعدیلی دخی ممکندر، دیور .

اشقیانك ایستدکاری شیلرك بعضیسی شرفصادر اولان فرمان عالینك احکامندن عبارت اولمغله، اجراسی مقرر اولوب، بعض مطالبنك دخی قبوله دکل، استماعه بیله شایان اولمدیغنی یازمشیدك . شمدی اشقیانك اومطالبدن وازکچوب، دولت متبوعه‌لرینك احسان ایتدیکی، وحتی قونت آندراشینك واقع اولان اخطارات دوستانه‌سی اوزرینه، اجراسی مقرر اولان مواعده راضی اولوب، ترك سلاح ایدرلر ایسه، اختلال بیتمش نظریله باقیله بیلیر ؛ عکسی تقدیرنده، یعنی اشقیا مطالب واقعه‌لرینه اصرار ایده‌جکلر ایسه، اختلالك دفعی قوهٔ قهریه‌ایله اوله‌جغنده شبهه یوقدر .

انجق بوندن اول اشقیایی ترك سلاحه مجبور ایتمك ایچون، ایکی واسطه استعمال اولنمشیدی ؛ که بری عفوه مظهر اولملریله اصلاحات مطلوبه‌نك اجراسی وعدی، ودیکری کندیلرینه امداد کلمه‌مك ایچون حدودك کرکی کبی محافظه‌سی ایدی . فقط اشقیایه یالکز آوستریا حدودندن امداد کلیوب، باشلیجه قره طاغ وصربدن کلدیکندن، اك اول بو امارتلرك، اشقیایه امداد کیتمیه‌جك صورتده، حدودلرینی محافظه‌یه ایتمکه مجبور اولمسی لازم کلیردی . حالبوکه بودفعه ظهور ایدن اشقیانك اکثریسی قره طاغلی وصربلی اولدقدن بشقه باشی شابقه‌لی بر چوق آدملر دخی کورندیکی جانب قوماندانیدن کلن رسمی تلغرافنامه‌دن آکلاشلمشدر .

بناء علیه، اشقیا اویله قبول اولنمیه‌جق مطالبدن وازکچوب، ترك سلاحه، وبونك اوزرینه فراریلر دخی کسب امنیتله وطنلرینه عودته مجبور اولمق، والحاصل اختلال برطرف اولوب، صلح واسایش اعاده اولنمق ایچون، شمدیکی حالده قره‌طاغ ایله صربیه‌نك، هرنه صورتله اولورسه اولسون، امداددن منع ایدلمسی لازم کلیر .

چونکه اختلالك دوامی وخصوصیله بودفعه پارلمسی مجرد بو ایکی امارتك ایشی اولدیغی آکلاشلدی .

شئونات

خارجیه ناظری دولتلو راشد پاشا حضرتلری جمعه ایرتسی کونی مابین همایون جانب عالیسنه جلب بیوریله‌رق، حضور حضرت شهریاری‌یه چیقمق شرفنه نائل اولمغله، بعض اوامر سنیهٔ حضرت پادشاهی‌یی تلقی ایلمشلردر .

— سرکاتب حضرت شهریاری عطوفتلو عاطف بك افندی حضرتلری جمعه ایرتسی اقشام اوستی باب عالی‌یه کله‌رك، ذات حضرت صدر اعظمی ایله کورشمشلردر .

— دون واوا[illegible] [illegible]ری اجنبیه باب سرعسکری‌یه کیده‌رك، دولتلو عطوفتلو سرعسکر پاشا حضرتلرینی تبریك ایتمشلردر .

— دونکی بازار کونی خاصکویده روملرك پنایری اولمق مناسبتیله ضبطیه ناظری دولتلو عبدی پاشا حضرتلری بالذات اول طرفه عزیمت ایلمشلردر .

— المانیا سفیری بارون ورتر جنابلری یارین اقشام برلین سفیری دولتلو ادهم پاشا حضرتلرینه بر ضیافت ویروب، خارجیه ناظری دولتلو راشد پاشا حضرتلریله خارجیه مستشاری عطوفتلو آرتین افندی حضرتلری وسائر بعض مأمورین کرام دخی مدعو بولنه‌جقدر .

— سابق روسیه سفارتی برنجی سرکاتبی اولوب، دولت مشار الیها خارجیه نظارتی تحریرات مدیرلکنه نصب اولنان موسیو (قاپنیست) پنجشنبه کونی پترسبورغه عزیمت ایلمشدر .

— سابق انکلتره رئیس وکلاسی موسیو (غلادستون) اوکزده‌کی صوك بهارده قلعهٔ سلطانیه جوارنده‌کی (تروا) شهر قدیمی خرابه‌لرنده آثار عتیقه تحری ایتمك اوزره، بو طرفه کله‌جکمش .

— «سلطانیه» واپور همایونی دون ترسانهٔ عامره حوضندن چیقاریله‌رق، یرینه «طائف» واپور همایونی کیرمشدر .

— ادارهٔ عزیزیه واپورلرندن «جانیك» طربزون، ریزه، وطاش کوپری قضالرینك قرعه نفراتندن اوله‌رق، آلتی یوز اللی نفری طربزون اسکله‌سندن تحمیلا دونکی

بازار كونی ساعت بش بچقده استانبول
ليماننه واصل اولوب، حامل اولدیغی نفراتی
بالی كوشكنه چیقارمشدر .

— مكتب طبيهٔ شاهانه‌ده دائرهٔ مخصو-
صه‌سنده انعقاد ایتمكده اولان جمعیت
طبيهٔ عثمانيه اوكرده‌كی صالی كونی تجمع
ایده‌جكدر .

— كچن سنه میری قارخانه‌سنك مد-
یری معرفتیله قاطرلی طاغلرنده میری حسا-
بیچون طوپلاندیریلوب، یكرمی ایكی قو-
یویه طولدیریلان قار وبوزك مصارف
ادخاریه‌سی آلتمش اوچ بیك اوچ یوز
شوقدر غروشه بالغ اولدیغی جهتله، بو
سنه محل مذكورده قار وبوز طوپلاتد-
یرلمسی مالیه نظارت جلیله‌سی مأمورلرندن
طیار افندی‌یه حواله اولنه‌رق، مومی
الیهك معرفتیله طوپلاندیریلان یكرمی
درت قویو قار وبوزك مصارف ادخاریه-
سی یالكز یكرمی بش بیك كسور غروشه
بالغ اولدیغیچون، شو ایكی قلمك آراسنده-
كی فرق عظیم مناسبتیله تحقیقات لازمه
اجرا اولنمقده بولندیغی ایشیدلمشدر .

— پوسته‌یه ویریلان مكتوبلرك
ایچلرنده دیكر ملفوف مكتوب بولنمدیغی
مأمورلر طرفندن معاینه اولنمق اوزره
اچیلمق اولمسی اصول اتخاذ اولندیغی
ایشیتمش، وبوندن تولد ایدن صعوبتلری
بیان ایتمشیدك . خبر الدیغمزه نظراً، بو
اصول یالكز اوته‌كیندن بریكندن فاحش
فیأتله برچوق مكتوبلر طوپلاوب، بر
ظرفك ایچنه قویدقدن صكره، پوسته‌یه
ویروب، طوپلادقلری اقچه‌نك یالكز یوزده
بشنی ویرن، و بونی مكسب اتخاذ ایدرك،
بو وجهله هم خلقك غدرینی هم حكومتك
زیاننی موجب اولان برطاقم آدملرك
حقنده اولوب، هركسك حقنده جاری
دكلمش .

— « لوانت هرالد » ك روایتنه كوره،
كچنلرده مقری كوینده قتل اولنان جالك
قاتلی هنوز میدانه چیقاریله‌میوب، آرقداشی
اولان جان مچال ایله قتلك وقوع بولد-
یغی اوك خدمتجیسی حالا باب ضبطیه
محبسنده ایسه‌لرده، برشیدن خبرلری اولمد-
یغنده اصرار ایتمكده درلر .

ولایات

عراقده ظهور ایدوب، برمدتدن
بری دوام ایتمكده بولنان خسته‌لغك،
مارتك یكرمی یدی ویكرمی سكزینه دك
اولان احوالنی یازمشیدك . آلنان صوك
حوادثه نظراً، بغدادده مارتك یكرمی
سكزندن نیسانك اوچنه دك آلتی كون ظر-
فنده ایكیوز آلتمش یدی، وحله‌ده مدت
مذكوره ظرفنده، اون ایكی وقوعات
اولمشدر . بغداد ایله حله‌دن بشقه عراقك
سائر طرفلرنده صحت عمومیه بركمال اولوب،
علتدن اثر یوقدر .

— مارتك یكرمی سكزنده پروزه قصبه-
سی پیشكاهنده ایكی قاصرغه پیدا اوله-
رق، بر چاریك قدر دوام ایتمشلر، وبونك
عقبنده شدتلی بر فرطونه ظهور ایدرك،
بر قاچ كون سورمش ایسه‌ده، بعض
اغاجلرك قیرلسندن بشقه بر كونه خساری
كورلمدیكی « یانیه » یازیور .

شوندن بوندن

آمریقاده‌كی ممالك مجتمعه جمهور-
یتنك الك بیوك شهری اولان نویورقك بر
ملیوندن زیاده اهالیسی اولدیغی حالده،
ایكی بیك بشیوز آلتمش نفر ضبطیه‌سی،
وسنوی اون آلتی ملیون آلتیوز اللی بربیك
سكز یوز اوتوز بش فرانق ضبطیه مخصصا-
تی واردر . سائر شهرلرینك دخی قوهٔ
ضبطیه‌سی بونسبت اوزره‌در .

— بودفعه اسپانیاده بركوی اهالیسی
طرفندن حكومته ویربلان عرض محضرده
بولنان درتیوز امضادن یالكز اون طقوزی
صاحبلرینك الیله یازیلوب، دیكرلری یازمق
بیلمدكلرندن امضالرینی بركاتبه یازدیر-
مشلردر . بوندن آكلاشیلیركه اسپانیاده
اوقور یازار انجق یوزده بش كشی بولنه
بیلیر .

— ممالك مجتمعه‌نك (لارامی) شهرنده
برماكنه‌نك قزانی پاتلایه‌رق، پارچه‌لری
برساعتلق مسافه‌یه قدر طاغلمش، واطرا-
فنده بولنان اون بش عمله‌نك دردی تلف
اوله‌رق، دیكرلری دخی اغیر صورتده یاره-
لنمشدر .

— طربزون شهرینك اهالیسی اللی
بیكدن زیاده اولوب، تقریباً اوتوز بیكی
مسلم، طقوز بیكی روم، اوچ بیكی ارمنی،
سكز یوزی ارمنی قتولكی، ایكیوزی پرو-
تستان ویك قدری مذاهب مختلفه‌ده-
درلر .

— آوستریانك غرب طرفلرنده وخصو-
صیله آلپ طاغلرنده بوكونلرده پك چوق
قار یاغمشدر .

— جزایر غزته‌لرینك روایتنه كوره،
قسطنطنیه قربنده حما قریه‌سنده برآوجی
كوپكینك اغلایه‌رق، یری قار ایشدردیغی
كوره‌رك، یانینه كیدوب، كوپكك یردن
یكی طوغمش برچوجق میتی چیقارمش
اولدیغنی كورمكله، ضبطیه‌یه خبر ویروب،
معاینه واستنطاق اجرا اولندقده، چو-
جغك برعرب اوندن چیقارلمش اولدیغی
آكلاشلمغله، مذكور اوتحری اولندقده،
بركیلارك ایچنده اغزی قپالی برچقور
كشف ایدیله‌رك، آچلنجه، ایچنده اون سكز
اون طقوز یاشنده برقیز میتی كورلمش، كه
هیئت ووضعیتندن وقوللریله پارمقلرینی
دیشیله قوپارمش اولمسندن صاغ كو-
میلوب، فوق العاده اضطراب ایله جان
ویرمش اولدیغی آكلاشلمش؛ وقرداشیله
اورومجه‌سی تحت استنطاقه آلنه‌رق، كو-
پك طرفندن میدانه چیقاریلان چوجغك
بوقیزدن صورت غیر مشروعه‌ده تولد
ایلدیكنی، و بناء علیه، عائله‌لرینك نامو-
سنی لكه‌دار ایتمه‌مك ایچون والده‌سیله، برابر
وجه مشروح اوزره، ایكیسنك دخی

وجودینی قالدیرمغه قرار ویرمش اولد-
قلرینی اقرار ایتمشلردر!

— فرانسه‌نك (رودز) شهرنده برمیخا-
نه‌جی کچنلرده برطاقم مشتریلره شراب
صاتمقده ایکن، آنلرزین مشتریلرینی براقه-
رق، آخوره کیرمش؛ مشتریلر بشقه
شراب کتیرمکه کیتدی، ظن ایده‌رك،
بروقت بکله‌مشلرسه‌ده، برآزدن آخوردن
برکورلدی ایشیتمکله، کیدوب باقرلرکه الینه
برصویه آلمش، اینکنك باشنه اوریور.
سببنی صوردقلرنده، مشتریلرمه ضیافت
ویرمك ایچون، اتنی آله‌جغم، دیه جواب
ویرر. مشتریلر، بعدالتشکر، ضیافت
ایستمدکلرینی بیانله، حریفی مغازه‌سنه کتیره-
رك، شرابلرینی آلوب کیدرلر. او
اقشام قاریسی ایکی بچوق یاشنده‌کی قیزینی
اویوتدقدن صکره، کیلاره اینوب، چیقد-
قده قیزینك کسلمش اولدیغنی کورنجه
واویلایی قوپاریر. قوجه‌سی ایسه:
آغلامه، اغلامه؛ او یرملکدر، کوکه
کوندردم؛ اوراده اوتورسون، دیر. بونك
اوزرینه بیچاره‌نك چیلدردیغنی آکلایه-
رق، تیمارخانه‌یه کوتوررلر.

— (وستون) اسمنده برآمریقالی بو
دفعه انکلتره‌یه کلوب، چوق وچابق یو-
رویمکده‌کی مهارتیله عمومك استغرابنی مو-
جب اولمشدر. بوآدم، عادتا یورودیکی
حالده، ساعتده درت بچوق میل آلیر-
بش کونده درتیوز میل قطع ایتدیکی کو-
رلمشدر. لوندره طب غزته‌لرندن برینك
ویردیکی تفصیلاته نظراً، بوآدم اکثریا
یفتك برایسه‌ده، یول اثناسنده یکرمی درت
ساعتده بر کره بر مقدار صووق صوایشی
ر، ویرقاج دفعه صووق چای ایچر؛
هرایکی ساعتده اون دقیقه طوروب،
استراحت ایدر؛ اثنای استراحتده، آرقه-
سی اوستی یاتوب، ایاقلرینی، وجودندن
یوکسك طوره‌جق صورتده، وضع ایدر؛
واعضاسی دوم ایله اووشدیرر؛ یول
اثناسنده یکرمی درت ساعتده یالکز ایکی
ساعت اویقو اویور.

— ایکی مجلد قومشی اولوب، هروقت
بری برینه معاونت ایدرلر، و برنده برشی
بولنمازسه، دیکرندن آلیردی. بریسی
خسته اولور، قومشوسیله برابر کلفخانه‌یه
کیدوب، کندینی اطبایه باقدیرر؛ طبیب
افندیلر معاینه ایتدکدن صکره کندیسنده
جلد خسته‌لغی اولدیغنی سویلرلر. ار-
تسی کون قومشوسی دکاننی دکشدیره-
رك، اوزاق بر یرده بردکان طوتار. برکون
برمشتری بومجلده برکتاب کتیره‌رك:
«— بوکتابی جلد ایتدیرمشدم؛ فقط
چابق بوزلدی؛ یکیدن یاپیلسك، دیر.
«— بوکیمك جلدیدر.
«— سنك اسکی قومشیك اولان
مجلدك.
مجلد بوسوزی ایشیدر ایشیتمز کتابی
الندن آته‌رق:
«— بن بونی یاپمام؛ اونك جلدنده
خسته‌لق وار، صکره بنم کتابلرمه‌ده
سرایت ایدر، دیر.

انسان ایچون اك کوزل اکلنجه مطا-
لعه، اك ایی آرقداش کتابدر.

— خلق ایله قونیشان عادی آدملرله
قونیشور؛ کتاب مطالعه ایدن حکیملرله،
ادیبلرله، مشهور آدملرله قونیشور. بر سیر
برینه کیدن عادی آدملرك عادی حرکاتنی
کورور؛ تاریخ اوقویان مشاهیرك بیوك
ذاتلرك فوق العاده حرکاتنی سیر ایدر.

— محکوم اولمیان حاکمدر؛ مأمور
اولمیان آمردر.

— انسان زنکینلرله الفت ایتمکه رغبت
ایده‌رك، فقرانك الفتندن چکینیر؛ حالبوکه
زنکینلك فقرالق الفتله سرایت ایدن شیلر-
دن دکلدر.

— مشکل وشبهه‌لی مسئله‌لره قرار ویر-
مك خصوصنده عجله مضردر.

— تأنی ایله ایچیلن صو دها زیاده
عطشی دفع ایدر.

— بشقه‌سنك سویلدیکی سوزك
حقیقتنی آکلامیان آدم کندی سویلد-
یکنی ده بیلمز.

— هرکس زنکینلرك احوالیله مشغو-
لدر؛ یالکز اهل دل اولان آدم هروقت
فقرانك حالنی دوشونور.

— اختیارلر کنجلرك، ظالملر عادللرك،
خائنلر شهیدلرك مزاری یانندن کچمه‌ملیدر؛
چونکه اونلرك طوپراغی بونلرك یر یوزنده
وجودینی چکه‌مز.

— بیلانه رحم ایدن انسانلره ظلم ایتمش
اولور.

— چین حکماسندن بری دیورکه:
حکومت مأموریتنده بولنان برآدم اصلاحا-
تی سوینه‌رك، ومجازاتی تأسف ایده‌رك،
اجرا ایتملیدر.

— حق اولوب اولمدیغنی بیلمدیکك
شیئه قاریشمه.

— سودیکك آدمك هیچ بر قصوری
اولماز؛ سومه‌مکه باشلاده، باقی نه قدر قباح-
تلری وار.

— مدح انسانك طوتدیغی یولدن
کری دونمه‌سنی، ومؤاخذه ایسه یولنی ایی
تحقیق ایده‌رك، دوام ایتمسنی موجب اولور.

بورسه

۱۰ نیسان

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	۰۰	۱۳
اقشام	۳۸	۱۲
اك یوکسکی	۰۲	۱۳
اك آشاغیسی	۳۱	۱۲
	سانتیم	فرانق
۱۸۶۲ استقراضی		۷۳
۱۸۶۵ «		۰۷۵
۱۸۶۹ «		۰۶۹
۱۸۷۲ «		۰۰۰
۱۸۷۳ «		۰۶۷
روم ایلی تیموریولی	۲۵	۰۳۴
یوزده طقوزله یونان استقراضی		۲۶۲
« سکزله «		۲۵۲
اوریوم		۰۶۰
		عثمانلی لیراسی
شرکت عمومیه	۲۵	۲
استانبول بانقه‌سی	۲۵	۳

اعتبار عثمانی	٢٥	٢
ترامووی	١٠	١

آقچه قیاتی

انکلیز لیراسی	٢٠	١١٠
یکرمی فرانقلق	٢٠	٨٨
یول ایمپریال	٢٠	٨٩
قره‌میچ	٢٠	٥١
قاربون	٣٠	١٦
کاغد قاربون	١٥	١٤
مجیدیه فرق	٢٨	١٠٢
بشلیك	٢٠	١٠٧
متالیك	٢٠	١٠٦
لیرای عثمانی (باقیر له)	٢٠	١٣٩

اعلانات

الکساندر دومانك آثار مشهوره‌سندن اولوب غایت اکلنجه‌لی اولان (موهیقان دی پاری) نام حکایه بو کره لسانمزه ترجمه اولنمشدر برنجی وایکنجی جزؤلری باغچه قپوسنده تنباکوجی حسن اغانك واقسرا‌یده یشیل طلومباده تنباکوجی علی اغانك ووالده چشمه‌سی قارشوسنده توتونجی خورشید افندینك دکانلریله کوپری باشی براقه‌سنده وغزته موزعلرنده بولنور اوچنجی ودردنجی جزؤلری دردست طبعدر . ٦

شهزاده باشنده قره‌قولك قارشوسنده ١ نمرولی اجزاخانهٔ عثمانیه‌ده صالی پنجشنبه جمعه ایرتسی کونلری اوکله‌دن اول و بازار ایرتسی چهارشنبه وجمعه کونلریدخی اوکله‌دن صکره حکیم بولندیغی وکیجه‌لری قنغی وقتده استنلدکده دخی بولنه‌جغی واجزاجینك قولایجه اویاندیرلمسی ایچون قپونك یاننه چنغراق تعلیق اولنمشدر . ٠٨

خفافخانه‌ده دولاب زاده محله‌سنده قبولی جاده‌سنده حرم وسلاملق قوللانشلی التی اوطه بش حیوان الور اخور الی بیك ارشون باغچه‌یی شامل بر نمرولی بر باب خانه صاتیلق اولدیغندن استك ایدن ذوات آت بازارنده چاپاز اصنافندن سنبور میتودن سؤال ایلملری . ٧

جمعیت علمیهٔ عثمانیه‌نك برقاچ سنه مقدم نشر ایتدیکی مجموعهٔ فنونك تکمیل طاقملری ونومرولری اکسیك اولنلر ایچون دخی آیری آیری نسخه‌لری قیأت مقطوعه‌لریله باغچه قپوسنده حسن اغانك دکاننده صاتلمقده‌در . ١١

خیال مطبعه‌سنده صاتلمقده اولان کتابلر: مونته قریستو حکایه‌سی . پنتی حمید قومه‌دیا بش پرده . پاره مسئله‌سی قومدیا بش پرده . ایشکللی ممو اورته اویونی بر پرده . دیوژن چنغراقلی خیال مجموعه‌لری .

خیال مطبعه‌سی ماه رومینك یکرمیسنه قدر آچیق طوتیله‌جغی جهتله مذکور کتابلردن اشترا ایتمك ایسته‌ینلر مطبعهٔ مذکوره‌یه مراجعت ایتسونلر .

بوستان باشنده پروسیا پوسته خانه‌سی قارشیسنده ١٤ نومرولی اوده مقیم مادام (مارتن - واست) تاکیه استعمال ایتمکسزین قوللاندیغی معالجات مخصوصه ایله کل علتنی اوچ آی ظرفنده ایی ایتمکده وصاچی قوتلندیرمك ایچون دخی علاج ویرمکده‌در . ١

کعبهٔ شریف وزمزم وحج وحرمین محترمینك مدحنه دائر بعض قصیده والهیاتی حاوی بولنان (مدحیهٔ کعبهٔ شریف) نام رسالهٔ مرغوبه بودفعه طبع اولنه‌رق درت غروش فی ایله صحافلرده بوسنوی عثمان وحکاکلرده احمد افندیلرك دکانلرنده صاتیلیر .

تورات وزبور وانجیلك احکامندن شریعت محمدیه‌یه توافق ایدنلریله ابتیالری معرف اولان (رسالة التقویل) و (رسالة التزییل) دخی بر جلدده اوله‌رق فیأت اصلیه‌لرندن بالتنزیل بش غروش فی ایله مذکور وسائر محللرده بولنور .

سلطان بایزید قربنده صابونجی خانی درونده یوقاری قاتنده برنجی نمرولی بر باب کبیر اوطه صاحبی طرفندن ایجاره ویریله‌جکندن طالب اولان ذوات سلطان بایزیدده بش نمرولی دکانده معارف مجلدی احمد افندی‌یه مراجعت ایلملی . ١

فاطمه خانمك حافظ اسمعیل افندیده باعلام الاجنبی اولان مبالغك تسویه‌سیچون افندئ مومی الیهك عهده‌سنده بولنان فاتح جوارنده بیوك قره‌مانده بقال باشی زقاغنده کائن عرصه‌ده اولان نصف حصه‌سی بوندن مقدم مزاده ویریله‌رك اوچبیك بش یوز غروشه چقمش وشهر ربیع الاخرك اون بشنجی کونی مزایده‌سی قراری ویریلوب طالبنه فراغی مقرر بولنمش اولدیغندن وقت مذکوره قدر زیاده‌یه طالب اولنلرك اجرا جمعیتنه کلملری ١

محمود پاشا جامع شریفی حوالیسنده سبیله متصل ٢١ نومرولی عرضحالجی دکاننده محاکم ودوائر رسمیه‌یه ویریله‌جك هر نوع عرضحال ومعروضات واعتراض وجواب لایحه‌لریله پروتستو وحجر نامه‌لر وقومپرمسو سنداتی وسائر سندات تحریر وتنظیم ایدلمکده ومراجعت ایده‌جك اصحاب دعاوینك ازهر جهت استحصال ممنونیتنه چالیشلمقده ایدوکی اعلان اولنور . ٠٤

علم طاغی طاش دلن قایش طاغی شیمدی‌یه قدر استانبول وبك اوغلی جوارنده نادراً کتیرلمش اولان بوصولر حیله‌سز اوله‌رق، بودفعه اصل محللرندن کتیریله‌رك استانبولده باغچه قپوسی قره‌غولخانه‌سی قارشوسنده بر نومرولی صوجی مرکزك دکاننده صاتلمقده‌در فیأتی محلنه تسلیم اولنمق اوزره بهر فوچیسی :

	غروش
طاش دلن	١٤
قایش طاغی	١٢
چاملیجه	٠٨

٠٧

اسرار سرای قرالی

(اغزاویه - دو مونته‌پن) نام ادیبك تألیفاتندن اوله‌رق، لسانمزه ترجمه اولنان « اسرار سرای قرالی » عنوانلی بر حکایه‌نك طقوزنجی جزئی نشر اولندیغی کبی اونجیسی دخی طبع اولنمقده‌در .

صاحب امتیازی : ا . پاپا دوپولوس